



# ДИАЛОГ ЗА ВЯРАТА И РАЗУМА

„две крила, на които човешкият дух се издига  
до съзерцаване на истината“

посветен на 20-годишнината от публикуването  
на енцикликата *Fides et ratio* на Св. Йоан Павел II

## DIALOGUE ON FAITH & REASON

“two wings on which the human spirit rises  
to the contemplation of truth”

on the occasion of 20<sup>th</sup> anniversary  
of the Encyclical *Fides et ratio* of St. John Paul II

12 декември 2017 | 15.00 ч.

Голям салон | Българска академия на науките

12 December 2017 | 3 p.m.

Aula Magna | Bulgarian Academy of Sciences

# ПРОГРАМА | PROGRAMME

## 15.00 Откриване | Opening

**Acad. Julian REVALSKI**, President of the Bulgarian Academy of Sciences  
**H.E. Arch. Anselmo PECORARI**, Apostolic Nuncio in Bulgaria  
**H.E. Mr. Krzysztof KRAJEWSKI**, Ambassador of the Republic of Poland in Bulgaria  
**Mr. Jaroslaw GODUN**, Director of Polish Culture Institute in Sofia

## 15.15 Въведение | Introduction

Вяра и разум. Какво ново? | *Fides et ratio. Quid novi?*

**Prof. Kiril P. KARTALOFF**, Bulgarian Academy of Sciences, Pontifical Committee of Historical Sciences

### Сесия I | Session I

Богословски, исторически и юридически подходи | Theological, historical and juridical approaches  
*Chair: Prof. Kiril P. KARTALOFF*

## 15.30 Йозеф Ратцингер за енцикликата *Fides et ratio* | Joseph Ratzinger on the encyclical *Fides et ratio*

**Prof. Robert T. PTASZEK**, The John Paul II Catholic University of Lublin

## 15.45 Вяра и разум: богословски аспекти | Faith and reason: theological approach

**Rev. Fr. Strahil KAVALENOV**, Catholic Diocese of Nicopolis

## 16.00 Моменти от историята на взаимоотношенията наука-религия в България през XX век | Moments of history of relationship between science and religion in Bulgaria in the XX century

**Prof. Nina DIMITROVA**, Bulgarian Academy of Sciences

## 16.15 Естественото право чрез вярата и разума | Natural law through faith and reason

**Rev. Fr. Stefan MANOLOV**, Catholic Diocese of Sofia and Plovdiv

## 16.30 Кафе пауза | Coffee break

### Сесия II | Session II

Философски подходи | Philosophical approaches

*Chair: Prof. Vesselin PETROV*, Bulgarian Academy of Sciences

## 17.00 Процесуално философското виждане за Бога в контекста на диалога за вярата и разума | Process philosophical vision of God in the context of the dialogue between faith and reason

**Prof. Vesselin PETROV**

## 17.15 Върху мита за даденото | On the Myth of the Given

**Prof. Marina BAKALOVA**, Bulgarian Academy of Sciences

## 17.30 Мит, религия и философия в контекста на диалога между вяра и разум | Myth, religion and philosophy in the context of the dialogue between faith and reason

**Prof. Daniela IVANOVA**, Bulgarian Academy of Sciences

## 17.45 Проблемът за превода в диалога вяра-разум | The problem of translation in the dialogue of faith and reason

**Prof. Petia TODOROVA**, Bulgarian Academy of Sciences

## 18.00 Закриване | Conclusion